



Oslo kommune
Bydel Sagene

Møteinnkalling

Utvalg: Eldrerådet
Møtedato: 28.01.2013
Møtested: Treschows hus
Tidspunkt: 14:00



Bydel Sagene

Postadresse:
Postboks 4200
Nydalen
0401 Oslo

Telefon: 02180
Telefaks:
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

E-post:
postmottak@bsa.oslo.kommune.no
Internett:
www.bsa.oslo.kommune.no

Til behandling foreligger:

Saksnr	Tittel
1.	Åpent kvarter
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 03.12.12
4. ER 12/34	Betraktninger om etablering av et arbeidermuseum i bydel Sagene, fremmet av Åsmund Johansen
5. ER 12/40	Oppfølging av virksomhetsplan
6. ER 12/54	Digitale løsninger i eldreomsorg
7. ER 13/01	Årsberetning for 2012
8.	Orienteringssaker
9.	Eventuelt



Oslo kommune
Bydel Sagene

Møtebok

Utvalg: Eldrerådet
Møtedato: 03.12.2012
Tidspunkt: 14:00
Møtested: Treschowshus, Treschows gate 2 A

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr	Vara for
Per Overrein	LEDER		
Inger Johanna Svärd	NESTLED		
Aud L. Krook	MEDL		
Marit Tømmeraas	MEDL		
Leif Eriksen	MEDL		
Willy Østvold	MEDL		

Følgende medlemmer hadde forfall:

Navn	Funksjon	Repr
------	----------	------

Følgende varamedlemmer var til stede:

Åsmund Johansen – 2. VARA

Følgende fra administrasjonen møtte:

Atle Hillestad – avdelingsdirektør, økonomi
Jorunn Hauland – Helse- og sosialavdelingen

Møteleder: Per Overrein

Møtesekretær: Tiffany Yijun Qiu



Bydel Sagene

Postadresse:
Postboks 4200
Nydalens
0401 Oslo

Telefon: 02180
Telefaks:
Giro: 6004 06 04092
Org.nr.: 974 778 726

E-post:
postmottak@bsa.oslo.kommune.no
Internett:
www.bsa.oslo.kommune.no

Følgende saker ble behandlet:

Saksnr	Tittel
10.	Åpent kvarter
11.	Godkjenning av innkalling og saksliste
12.	Godkjenning av protokoll fra møte 05.11.12
13. ER 12/41	Budsjett 2013
14. ER 12/42	Tilsynsrapporter fra Møllehullet bo- og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen
15. ER 12/43	Tilsynsbesøk på Sagenehjemmet og Akerselva sykehjem
16. ER 12/44	Forslag til møteplan 1. halvår 2013
17. ER 12/45	Digitale løsninger i eldreomsorg
18. ER 12/46	Bedre tannpleietjenester for eldre
19. ER 12/47	Kommunikasjon mellom Eldrerådet og BU/administrasjon
20. ER 12/34	Betraktninger om etablering av et arbeidermuseum i bydel Sagene, fremmet av Åsmund Johansen
21. ER 12/40	Oppfølging av virksomhetsplan
22.	Orienteringssaker
23.	Eventuelt

1. Åpent kvarter

Det var ingen ytringer under åpent kvarter.

2. Godkjenning av innkalling og saksliste

Aud L. Krook fremmet følgende forslag til sakslisten:

- ER 12/45 deles opp i to saker:
 - o ER 12/45 Digitale løsninger i eldreomsorg
 - o ER 12/46 Bedre tannpleietjenester for eldre

Aud L. Krook framsatte følgende forslag om ny sak på sakslisten:

- ER 12/47 Kommunikasjon mellom Eldrerådet og BU/administrasjon

Med disse endringer ble innkalling og saksliste enstemmig godkjent.

3. Godkjenning av protokoll fra møte 05.11.12

Protokoll fra møte 05.11.12 ble enstemmig godkjent.

4. ER 12/41 Budsjett 2013

Atle Hillestad, avdelingsdirektør i økonomi, orienterte om budsjett 2013

Eldrerådets behandling:

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

1. Budsjett for 2013 vedtas i.h.t. tabellen nedenfor:

	tall i hele kroner		
	Brutto utgifter	Inntekter	Netto utgifter
Funksjonsområder (kap.4.1 og 4.2)			
Sum FO1: Helse, sosial og nærmiljø	192 104 000	52 822 000	139 281 000
Sum FO2A: Barnehager	373 861 000	41 750 000	332 111 000
Sum FO2B: Oppvekst	140 867 000	5 558 000	135 309 000
Sum FO3: Pleie og omsorg	449 362 000	67 008 000	382 354 000
Sum FO4: Økonomisk sosialhjelp og Kvalifiseringsprogrammet	111 177 000	8 500 000	102 677 000
Sum bydel	1 267 370 000	175 638 000	1 091 732 000

2. Budsjett vedtas pr. enhet og pr. kostrafunksjon i.h.t. spesifikasjonene i del 3 og 4.

3. Salderinger for 20,6 mill vedtas i.h.t. spesifikasjonen i tabell 9, del 2 kap. 5.2.

5. Det opprettes 2 årsverk ved barnevernet under forutsetning av statlig finansiering.

6. 3 engasjementer (1 ved Møllehjulet, 1 ved Søknadskontoret HOS og 1 ved Bomiljøtjenesten omgjøres til faste stillinger.

7. Det inndras 1 årsverk ved Søknadskontoret for barn og unge, 1 årsverk ved avdelingsdirektør BOU, 1 årsverk ved Margarinfabrikken barnehageenhet, 2 årsverk ved Sagene barnehageenhet og 2 årsverk (ledige stillinger) ved Sosialtjenesten.

8. Priser på korttids- og halvdagsplasser i barnehagene opprettholdes nominelt på 2012-nivå.

9. Priser på utleie av parker og torgplasser opprettholdes nominelt på 2012-nivå.

10. Innenfor rammen av de begrensninger som følger av bydelsutvalgets fullmakter, delegeres det til bydelsdirektør følgende fullmakter for 2013:

a) Fullmakt til å sette opp endelig budsjett i henhold til bydelsutvalgets vedtak.

b) Fullmakt til å foreta budsjettendringer mellom kostrafunksjoner innenfor de enkelte funksjonsområdene 2A, 2B, 3 og 4.

c) Fullmakt til å foreta budsjettendringer innen følgende kostrafunksjoner: 233, 241, 242, 243, 265, 273, 275, 276 og 283 (FO1 Helse og sosialformål).

d) Fullmakt til å foreta budsjettendringer mellom følgende kostrafunksjoner: 335, 385 og 386 (FO1 Kultur og nærmiljøtiltak).

e) Fullmakt til å foreta budsjettendringer mellom følgende kostrafunksjoner: 100, 110, 120, 130 og 180 (FO1 Administrasjon, politiske utvalg og fellesavsetninger).

f) Fullmakt til å inngå og si opp avtaler vedrørende kjøp og salg av varer og tjenester innenfor de rammer som følger av bydelsutvalgets vedtak.

11. Det kreves ikke egenandel på trygghetsalarmer.

12. Pris for tilleggstjenester fra Hjemmetjenesten settes til kr. 440 pr. time.

5. ER 12/42 Tilsynsrapporter fra Møllehjulet bo- og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen

Eldrerådets behandling:

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Tilsynsprotokollene fra tilsyn ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter, Møllehjulet bo- og dagsenter og Dagsenter for utviklingshemmede i Vøyensvingen tas til orientering.

6. ER 12/43 Tilsynsbesøk på Sagenehjemmet og Akerselva sykehjem

Eldrerådets behandling:

Per Overrein framsatte følgende merknad:

Eldrerådet skal forsøke å kontakt Akerselva sykehjem og høre om brukerrådet.

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Rapporter fra tilsynsbesøk ved Akerselva sykehjem og Sagenehjemmet tas til orientering.

7. ER 12/44 Forslag til møteplan 1. halvår 2013

Eldrerådets behandling:

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Følgende godkjennes som bydelsutvalgets møteplan for 1. halvår 2013:

Utvalg	Dato	Dato	Dato	Dato	Dato
Bydelsutvalget Kl. 1830 Sagene samfunnshus	Torsdag 07.02.	Torsdag 14.03.	Torsdag 18.04.	Torsdag 23.05.	Torsdag 13.06.
<i>Frist for å levere saker:</i>	<i>16-17 jan</i>	<i>20-21 febr</i>	<i>20-21 mar</i>	<i>24-25 apr</i>	<i>23-24 mai</i>
Arbeidsutvalget Kl. 1800 Sagene samfunnshus	Mandag 04.02.	Mandag 11.03.	Mandag 15.04.	Tirsdag 21.05.	Mandag 10.06.
Kultur- og nærmiljøkomiteen Kl 1800 Sagene samfunnshus	Tirsdag 29.01.	Tirsdag 05.03	Tirsdag 09.04.	Tirsdag 14.05.	Tirsdag 04.06.
Barne- og ungekomiteen Kl 1800 Sagene samfunnshus	Onsdag 30.01.	Onsdag 06.03.	Onsdag 10.04.	Onsdag 15.05	Onsdag 05.06.
Helse- og sosialkomiteen Kl 1800 Sagene samfunnshus	Torsdag 31.01	Torsdag 07.03.	Torsdag 11.04.	Tirsdag 14.05.	Torsdag 06.06.
Barne- og	Tirsdag	Tirsdag	Tirsdag	Tirsdag	Tirsdag

ungdomsrådet K1 1830 <i>Torshovdalen</i>	29.01	05.03.	09.04.	14.05.	04.06
Eldrerådet K1 1400 <i>Treschows hus</i>	Mandag 28.01	Mandag 04.03.	Mandag 08.04.	Mandag 13.05.	Mandag 03.06
Rådet for funksjonshemmede K1 1700 <i>Treschows hus</i>	Mandag 28.01	Mandag 04.03.	Mandag 08.04.	Mandag 13.05.	Mandag 03.06.

8. ER 12/45 Digitale løsninger i eldreomsorg

Eldrerådets behandling:

Per Overrein framsatte følgende merknad:

I november ble det redegjort for hvordan dataløsninger kan gi en bedre eldreomsorg. Det finnes allerede utprøvde løsninger for hvordan hjemmeværende eldre kan bruke en touch-skjerm til å kommunisere med tjenesteleverandører. I vår bydel har noen eldre vært med på vellykkede forsøk som forskere ved Lovisenberg sykehus har administrert.

Inger Johanna Sværd, Marit Tømmerraas, Leif Eriksen, Aud Krook, Willy Østvold, Åsmund Johansen sluttet seg til merknaden.

Per Overrein fremmet følgende forslag til vedtak:

Bydelen skal være tidlig ute med å prøve ut i større omfang slike løsninger for eldre som ønsker å delta. Av fordeler som kan nevnes er at besøk av hjemmehjelp kan varsles bedre, at tilbud som eldre kan benytte når det gjelder turer, matlevering, vil bli lettere å administrere.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelen skal være tidlig ute med å prøve ut i større omfang slike løsninger for eldre som ønsker å delta. Av fordeler som kan nevnes er at besøk av hjemmehjelp kan varsles bedre, at tilbud som eldre kan benytte når det gjelder turer, matlevering, vil bli lettere å administrere.

9. ER 12/46 Bedre tannhelsetjenester for eldre

Eldrerådets behandling:

Per Overrein framsatte følgende merknad:

Eldrerådet i Sagene ønsker at bydelen iverksetter et prosjekt som bør ledes av forskeren som redegjorde for saken. Vi er klar over at dette vil gi kostnader som kan være vanskelig å innpasse og at det derfor bør søkes ekstern finansiering til et slikt prosjekt. Prosjektet kan være et demonstrasjonsprosjekt for hvordan tjenesteapparatet kan bidra.

Inger Johanna Svärd, Marit Tømmeraas, Leif Eriksen, Aud Krook, Willy Østvold, Åsmund Johansen sluttet seg til merknaden.

Per Overrein fremmet følgende forslag til vedtak:

Bydelen iverksetter et prosjekt som bør ledes av forskeren som redegjorde for saken. Prosjektet bør innebære at eldre som ønsker å delta i et slikt prosjekt får særlig god orientering om munnhygiene og også bistand til å bevare denne også når de blir sykere.

VEDTAK (enstemmig):

Eldrerådet tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:

Bydelen iverksetter et prosjekt som bør ledes av forskeren som redegjorde for saken. Prosjektet bør innebære at eldre som ønsker å delta i et slikt prosjekt får særlig god orientering om munnhygiene og også bistand til å bevare denne også når de blir sykere.

10. ER 12/47 Kommunikasjon mellom Eldrerådet og BU/administrasjon

Eldrerådets behandling:

Aud L. Krook fremmet følgende forslag til vedtak:

1. Eldrerådet beslutter at etter hvert møte utarbeides det et ark der våre saker og beslutninger presenteres på en kortfattet, tydelig og oversiktlig måte.
2. Dette arket oversendes BU og administrasjonen senest fredag samme uke som møtet har funnet sted.
3. Det etterstreves at sakene presenteres muntlig i åpen halvtime for BU av et av rådets medlemmer.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

1. **Eldrerådet beslutter at etter hvert møte utarbeides det et ark der våre saker og beslutninger presenteres på en kortfattet, tydelig og oversiktlig måte.**
2. **Dette arket oversendes BU og administrasjonen senest fredag samme uke som møtet har funnet sted.**
3. **Det etterstreves at sakene presenteres muntlig i åpen halvtime for BU av et av rådets medlemmer.**

11. ER 12/34 Betragtninger om etablering av et arbeidermuseum i bydel Sagene, fremmet av Åsmund Johansen

Eldrerådets behandling:

Åsmund Johansen redegjør for synspunkter og erfaringer, og ferdigstiller notater til neste møte.

12. ER 12/40 Oppfølging av virksomhetsplan, se vedlegg 1

Satsningsområde – Eldre i bydelen engasjerer seg i samfunnet:

Unge hjelper eldre – eldre hjelper unge (gjensidig hjelp unge/eldre)

Eldrerådet har jobbet aktivt med dette satsningsområde i sin virksomhetsplan.

VEDTAK (enstemmig):

Følgende tas inn virksomhetsplanen:

Frivillighetssentralen i Sandakerveien 61 har satt i gang et arbeid for å bedre kontakt mellom eldre og unge. Eldrerådet har deltatt i å søke eksterne midler til dette arbeidet. Eldrerådet setter pris på at Frivillighetssentralen vil fortsette slikt arbeid i 2013 uansett utfall av søknaden. Eldrerådet vil gjerne være med på å støtte slike tiltak. En mulighet er at skolebarn får være sammen med eldre som utfører snekring/håndarbeid. Her kan det være aktuelt at også seniorsentret er med.

13. Orienteringssaker

Per Overrein orienterte om retningslinjer for brukerrådet, se vedlegg 2.

14. Eventuelt

Det var ingen ytringer til eventuelt.

Eldrerådet

Per Overrein
Møteleder

Tiffany Yijun Qiu
Møtesekretær

Virksomhetsplan for Sagene Eldrerådet, 2012 – 2015

Fast punkt på våre møter

Visjon/Aktivitet	Tiltak	Tidsfrist	Ansvarlig	Framdrift/utført Ajourføres på møtene
<i>Eldrerådet i bydelen er synlige og blir brukt av målgruppen</i>				
Aktiv hjemmeside	*invitere informasjonssjefen til vårt møte *fotografere medlemmene *lage hjemmeside	Pågår	Aud	Informasjonssjefen kontaktet Hjemmeside påbegynt. Bilder satt opp. Link til innkalling og referat. Informasjonssjef i byrådet Erik Hansen kontaktet om å få Eldresaken mer synlig på hjemmesiden.
Eldre dagen torsdag 27. sept kl 13	*invitere Gro Røde for orientering om bokprosjekt *allsang under ledning av Åsmund * gjennomføring og program	Utført	<u>Per</u> , Inger	Møtet fant sted og var bra, men . dessverre få besøkere (ca 10 pluss vi selv og representater for seniorsenteret. Neste år bør markeringen være i Treschows hus. Tiden må ikke kollidere med middagsservering. Annonseringen må være mye bedre.
Oversikt over eldrerådets representasjon i utvalg i bydelen	*Fortløpende oppdatering	2012-2015	Aud	Liste laget og tas med på møtene for ev komplettering. Vara for Brukerrådet il seniorsentret velges på neste møte.
<i>Det skapes nye arenaer for opplevelser innen kultur</i>				
Arbeidermuseum	* Etablere et arbeidermuseum i	Pågår	Åsmund	Kontakt tas med leder for museumsgruppen i

	Bydel Sagene. * Slikt museum finnes iNorrköping og København *Utarbeide dokument til inspirasjon.			bydelen (Per) og inviterer til meningsutveksling. ER ønsker 1-2 medlemmer i gruppen. Vi er invitert til møte i november. Flere fra rådet deltar og bringer referat til neste møte.
Seniorsenterets tilbud	Kontakt med andre seniorsentre for utveksling av informasjon og ideer	4. februar	Leif, Willy	Befaring og rapport. Forsinket pga sykdom
<i>Eldre i bydelen engasjerer seg i samfunnet</i>				
Unge hjelper eldre –eldre hjelper unge (Gjensidig hjelp unge/eldre)	*Kontakte frivillighetssentralen og Seniorsenteret *Kontakte skoler *Søknad om midler til Sparebankstiftelsen DnB.	Pågår	<u>Reidun</u> , Per	Bjølser og Lilleborg er kontaktet. Samarbeide i gang med Frivillighetssentralen. Søknad sendt. Frivillighetssentralen i Sandakerveien 61 har satt i gang et arbeid for å bedre kontakt mellom eldre og unge. Eldrerådet setter pris på at Frivillighetssentralen vil fortsette slikt arbeid i 2013 uansett utfall av søknaden. Eldrerådet vil gjerne være med på å støtte slike tiltak. En mulighet er at skolebarn får være sammen med eldre som utfører snekring/håndarbeid. Her kan det være aktuelt at også seniorsentret er med
<i>Helse og velferd for eldre i bydelen blir gradvis bedre</i>				
Kvalitetssikring av medisiner	*Ber administrasjonen om informasjon av status i bydelen *Vurderer behovet for slik kompetanse	4. februar	Per, Aud	Oversendt forespørsel om informasjon til bydelsadministrasjonen , 14 05 2012. Administrasjonen har

	*Ev søke om en stilling i budsjettet for 2013			saken
Kvalitetssikring av hjemmetjenesten	*Sende bekymringsmelding til BU *Få informasjon om status	Høsten 2012	Aud	Lederen kommer til 4. Juni møtet Aud bedt om skriftlig rapport om hvordan sommeren har forløpet. Rapport viser at det har vært vanskelig å få vikarer så det har blitt mye overtidsarbeide for fast ansatte. Videre er 4% av besøkene "blindturer", for det meste pga at ingen hjemme. Vi ber om at man starter arbeidet med å skaffe vikarer til neste år allerede nå. Ide om belønning til bra vikarer uten søndagssykemeldinger. Kristin bringer videre
Besøke sykehjem	*Neste møte på Akerselva sykehjem	Utført	Sekretæren	Er utført
Boulbane for eldre i bydelen	*Sende forslaget til BU *Finne alternativ lokalisering hvis ikke Bjølsenbanen mulig	Våren 2013	Aud	Jorunn har tatt kontakt med kultursjefen. Fått beskjed om at det finnes bane med benker som kan brukes i Torshovparken. Aud undersøkt. Banen ok med et lass sand. Dette skal ordnes ifølge Kultursjefen.
Optimere omsorgstjenestene i bydelen generelt.	*Bruke skrivet fra Helse- og Omsorgsdepartementet, 20.4.2012. *Tilpasse "verktøyet" til bruk i Bydel Sagene	2013	Aud	Ferdigstilt og godkjent 04 06 2012 Sendt administrasjonen. Hva har hendt med dette? Jorunn arbeider videre med saken og vårt dokument ligger til grunn. Kommer opp i BU lenger fram.
Fotgjengerfelt ved Treschows hus	*Henvendelse sendt administrasjonen *Oppfordring om skilting og nymalinga	Pågår	Aud	Administrasjonen forbereder saken.

	v striper sendt til til Bymiljøetaten, divisjon samferdsel.			
Flytting av bibliotek	*Underskrivslister	Høsten 2012	Per	Vi oppfordrer BU til å ta beslutning om at biblioteket på Sandaker ikke skal flyttes.

Nasjonalforeningen

Oslo fylkeshelselags seniorsentre
Retningslinjer for brukerrådene

Formål:

Brukerrådet skal være et rådgivende samarbeidsorgan mellom seniorsentrets daglige leder, det lokale helselag, frivillige og brukerne av senteret. Brukerrådet skal ivareta brukernes og de frivilliges interesser ved å formidler ønsker, behov, interesser og synspunkter til senterets ledelse.

Sammensetning:

Rådet skal ha 4 medlemmer med følgende sammensetning:

1 representant fra lokalt helselag med 1 vararepresentant.

Der det ikke er lokalt helselag kan det være 2 representanter fra brukerne / frivillige som er medlemmer i Nasjonalforeningen.

1 representant fra frivillige medarbeidere med 1 vararepresentant

1 representant fra brukerne med 1 vararepresentant

1 representant fra lokalt senior/eldreråd med vararepresentant

Rådet velger selv leder.

Vararepresentanter kan møte fast i brukerrådet med tale- og forslagsrett. Her står brukerrådet fritt til selv å velge om vararepresentanter skal møte fast. Daglig leder skal møte i brukerrådet. Andre ansatte kan i samråd med daglig leder tiltre i saker som angår deres arbeidsområde. Referat fra brukerrådsmøter sendes adm.leder for sentrene. Ved viktig uenighet/bekymring skal brukerrådet ta opp saken tjenestevei med daglig leder. Dersom uenighet ikke løses her, bringes saken videre til adm.leder for sentrene. Brukerrådet skal få opplæring om sitt ansvar og arbeidsoppgaver av daglig leder.

Valg:

valg av brukerrådets medlemmer og vararepresentanter skjer hvert 2 år.

Brukerrådets medlemmer velges for to (2) år og av gangen og gjenvelges en gang slik at maksimum funksjonstid er fire (4) år. Vararepresentantene velges for to (2) år av gangen.

Ingen kan sitte mer enn fire (4) år sammenhengende i brukerrådet.

Det lokale helselaget organiserer selv valg av sine representanter.

Brukerrepresentanter og frivillige medarbeideres representanter velges på allmøte.

Valget tilrettelegges og organiseres av brukerrådet.

Det lokale Eldrerådet utnevner sin representant og vararepresentant.

Ansvar og arbeidsoppgaver:

Brukerrådet organiserer selv sin virksomhet i samsvar med rådets formål. Brukerrådet avholder møter etter behov, minimum fire (4) ganger årlig. Brukerrådet skal forelegges saker om planlegging og utforming av nye tiltak ved senteret. Brukerrådet skal få seg forelagt saker av viktighet for brukernes forhold til senteret, for eksempel budsjett og regnskap, samt informasjon om endringer i driftsform, ansettelse og bemanning. Brukerrådet har rett til å uttale seg i ovennevnte forelagte saker før avgjørelse blir tatt.

Brukerrådet organiserer årlig allmøte i samarbeid med daglig leder.